

En lunesc ai 18 de firé, da mesa les cinch domesdì, te te Sala de Consei del Comun General de Fascia, vegnarà portà dant i resultac de doi projec utoi per la traduzion per ladin tant di ac aministratives di comuns che per la traduzion per ladin en generèl.

- **Condivijion di ac aministratives di comuns per talian con apede traduzion ladina:** chest strument, metù en esser delaite da n projet del Comun General de Fascia dat sù a la dotora Nadia Chiocchetti, l met a la leta de duc i secretères de comun modie jà endrezé per la deliberes più durèdes e l dèsc l met de meter en rei ac aministratives jà metui jù da vèlch comun, acioche i etres comuns posse se emprevaler.

- **Tradit:** sistem de traduzion automatica metù en esser da Sandri Carrozzo (de la coprativa Serling de Udin che la se cruzia de bilinguism tel Friul e che l'à metù a la leta sia esperienza per l tradutor ladin fascian) en colaborazion con l'Istitut cultural ladin "Majon di Fascegn" e col contribut finanzièl del Comun General de Fascia. Chest strument l dèsc l met de se emprevaler de la traduzion automatica per scriver per ladin tesc' de desvaliva sort, ence a nivel didatich e aministratif.

Co la speranza che posassède ve emprevaler de chesta ocajon ve envion a tor pèrt a la scontrèda,

Lunedì 18 febbraio, alle 16.30, nella Sala Consiliare del Comun General de Fascia, verranno presentati i risultati di due progetti utili alla traduzione in ladino degli atti amministrativi dei comuni e per la traduzione ladina in generale.

- **Condivisione di atti amministrativi dei comuni in italiano con traduzione ladina:** questo strumento, realizzato nell'ambito di un progetto del Comun General de Fascia e affidato alla dottoressa Nadia Chiocchetti, mette a disposizione di tutti i segretari comunali modelli già pronti per le delibere più usate e permette di mettere in rete atti amministrativi già redatti da alcuni comuni, affinché gli altri comuni possano usufruirne.

- **Tradit:** sistema di traduzione automatica italiano-fassano realizzato da Sandri Carrozzo (della cooperativa Serling di Udine che si occupa di bilinguismo in Friuli e che ha messo a disposizione la sua esperienza per il traduttore ladino Fassano) in collaborazione con l'Istituto culturale ladino "Majon di Fascegn" e col contributo finanziario del Comun General de Fascia. Questo strumento permette di usare la traduzione automatica per scrivere in ladino testi di diverso genere, anche a livello didattico e amministrativo.

Con la speranza che possiate avvalervi di questa occasione vi invitiamo a partecipare,